



Pardubický kraj  
Krajský úřad

## Vysvětlení č. 1

pro veřejnou zakázku malého rozsahu

|                                       |                                                                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Název veřejné zakázky:                | <b>Vytvoření aplikace Virtuální stezka vojenským podzemím pro projekt Poznáváme pohraniční opevnění</b> |
| Zadavatel:                            | Pardubický kraj                                                                                         |
| Sídlo:                                | Komenského nám. 125, 532 11 Pardubice                                                                   |
| IČO:                                  | 708 92 822                                                                                              |
| Osoba oprávněná za zadavatele jednat: | Mgr. Pavel Menšíl, vedoucí kanceláře ředitele úřadu                                                     |

V souladu s bodem 11. výzvy k podání nabídek poskytuje zadavatel následující vysvětlení/doplnění zadávacích podmínek:

### I. Dotazy

#### Dotaz č. 1:

Ve specifikaci požadujete integraci existující virtuální mapy vytvořené v rámci microsite projektu do aplikace, včetně zobrazení hlavních lokalit (Bouda, Osówka). Abychom mohli tento krok nacenit a později případně implementovat, budeme potřebovat vědět, jak jsou mapy na stávajícím řešení technicky řešeny a zda je vůbec možné je duplikovat v rámci zařízení a aplikovat na patřičné ucer eventy.

#### Odpověď:

Mapa je implementována za pomoci Javascriptové knihovny Maplibre GL JS, která má i nativní ekvivalent MapLibre Native. Mapa je dostupná samostatně na webu <https://poznavame-opevneni.eu/app-map-internal> případně <https://poznavame-opevneni.eu/en/app-map-internal>

#### Dotaz č. 2:

V rámci zadání pro uživatele jsou definovány úkoly spočívající např. ve vyfotografování konkrétního objektu. Prosíme o upřesnění, jakým způsobem má být ověřováno splnění těchto úkolů. Konkrétně prosíme o specifikaci, zda:

- je požadováno automatizované strojové vyhodnocení obsahu fotografie (např. pomocí nástrojů pro rozpoznávání obrazu),
- má být ověření realizováno jiným technickým mechanismem (např. prostřednictvím QR kódu či jiného identifikátoru na místě),
- nebo je splnění úkolu založeno primárně na principu důvěry bez technického ověřování a aplikace bude uživateli důvěřovat, že to co vyfotil je správné.

#### Odpověď:

Zadavatel nepožaduje automatizované strojové vyhodnocení obsahu fotografie pomocí nástrojů pro rozpoznávání obrazu. Princip úkolů v aplikaci je primárně motivační a herní (gamifikační) a není založen na pokročilém technickém ověřování obsahu fotografie. Splnění

úkolů bude realizováno zejména prostřednictvím aktivace úkolů na konkrétním místě, například pomocí:

- QR kódu,
- NFC prvku,
- případně jiného identifikátoru umístěného přímo v lokalitě.

Po aktivaci úkolů může uživatel pořídit fotografii prostřednictvím aplikace nebo zařízení, přičemž aplikace neprovádí automatické vyhodnocení správnosti obsahu fotografie. Úkol je tedy založen na principu gamifikace a důvěry v uživatele.

### **Dotaz č. 3:**

Integrace běžných cloudových analytických nástrojů (např. Google Analytics) může být u tohoto typu aplikace technicky omezená či nevhodná z hlediska technologického steacku, architektury a ochrany dat. Dovolujeme si proto požádat o upřesnění, zda zadavatel:

- vyžaduje použití konkrétního analytického nástroje, nebo
- akceptuje alternativní řešení splňující funkční požadavky na sběr a vyhodnocení dat,
- případně připouští využití self-hosted analytického nástroje provozovaného na samostatném serveru.

V případě možnosti self-hosted řešení prosíme o specifikaci:

- požadovaného rozsahu sbíraných metrik a událostí,
- požadavků na umístění infrastruktury (např. EU),
- bezpečnostních a legislativních požadavků (GDPR apod.),
- požadované úrovně reportingu a exportů dat.

### **Odpověď:**

Zadavatel nevyžaduje použití konkrétního analytického nástroje (např. Google Analytics). Zadavatel akceptuje jakékoli technické řešení, které umožní základní sběr a vyhodnocení dat o používání aplikace. Je tedy možné využít například:

- běžné cloudové analytické nástroje,
- integrované analytické nástroje mobilních platforem,
- nebo self-hosted analytické řešení.

Požadovaný minimální rozsah sledovaných dat zahrnuje zejména:

- počet instalací aplikace,
- počet aktivních uživatelů,
- využívání jednotlivých funkcí aplikace,
- počet dokončených úkolů / aktivit,
- základní statistiky návštěvnosti jednotlivých objektů.

V případě self-hosted řešení zadavatel požaduje, aby infrastruktura byla provozována v rámci EU a aby řešení bylo v souladu s požadavky GDPR. Zadavatel požaduje možnost exportu dat a základního reportingu pro potřeby vyhodnocování projektu.

### **Dotaz č. 4:**

Dovolujeme si požádat také o upřesnění, zda je součástí předmětu plnění také zajištění a dodání audioprůvodce a jednotlivých jazykových verzí textů, včetně jejich překladu, případně i nahrání a postprodukce audioobsahu, nebo zda budou textové a jazykové podklady poskytnuty zadavatelem.

**Odpověď:**

Součástí plnění dodavatele je jejich technická implementace do aplikace, včetně zajištění vícejazyčného prostředí aplikace. Aplikace bude dostupná ve třech jazykových verzích:

- české (CZ)
- polské (PL)
- anglické (EN)

Dodavatel zajistí technickou implementaci jazykových verzí v aplikaci, nikoli tvorbu nebo překlad textového obsahu.

**Dotaz č. 5:**

V zadávací dokumentaci je uvedeno, že referenční aplikace musely být koncipovány jako informační, prezentační nebo průvodcovské aplikace (např. pro oblast cestovního ruchu, kulturních či památkových objektů, muzeí, vzdělávacích institucí nebo obdobných návštěvnických projektů). Dovolujeme si požádat o upřesnění, zda zadavatel trvá na tematickém zaměření referenčních projektů výhradně na uvedené oblasti, nebo zda bude akceptovat i reference z jiných oborů, pokud prokazatelně dokládají schopnost dodavatele technicky navrhnout a realizovat aplikaci obdobného rozsahu a funkční složitosti. Domníváme se, že z hlediska vývoje software je klíčová zejména schopnost technické realizace požadovaných funkcionalit, architektury, integrací a uživatelského rozhraní, přičemž samotné oborové zaměření projektu nemusí mít zásadní vliv na kvalitu technického plnění.

**Odpověď:**

Zadavatel v bodě 7.2. výzvy uvádí, že referenční aplikace musely být koncipovány jako informační, prezentační nebo průvodcovské aplikace (např. pro oblast cestovního ruchu, kulturních nebo památkových objektů, muzeí, vzdělávacích institucí nebo obdobných návštěvnických projektů).

Zadavatel připouští, že mohou být předloženy také reference z jiných oblastí, pokud tyto projekty prokazatelně obsahují obdobné funkční prvky a technickou složitost, jaké jsou požadovány v rámci této veřejné zakázky, tj. musí obsahovat alespoň: práce s interaktivní mapou, gamifikační prvky, práce s lokalizovaným obsahem, AR prvky a mobilní uživatelské rozhraní.

Dodavatel ve své nabídce popíše charakter referenční zakázky a uvede konkrétní příklad realizovaného řešení, včetně vysvětlení, v čem je reference funkčně nebo technicky srovnatelná s požadovanou aplikací.

**Dotaz č. 6:**

Je v rámci plnění veřejné zakázky přípustné využití subdodavatelů?

**Odpověď:**

Ano, využití poddodavatelů je přípustné.

**II. Lhůta**

Zadavatel v souvislosti s tímto vysvětlením prodlužuje lhůtu pro podání nabídek do 23. 3. 2026 do 10:00 hod.

V Pardubicích dne 6. 3. 2026

Mgr. Pavel Menší  
vedoucí kanceláře ředitele úřadu